



Distr.  
GENERAL

A/33/371  
15 November 1978  
ARABIC  
ORIGINAL:



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون  
البند ٨٢ من جدول الأعمال

ما للإعطال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللاسرار  
في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية  
لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال

تقرير اللجنة الثالثة

المقررة : الأنسة أنّا ريختر ( الارجننتين )

أولا - مقدمة

- ١ - ادراج البند المعنون " ما للإعطال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللاسرار في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال : تقرير الأمين العام " في جدول الاعمال المؤقت للدورة الثالثة والثلاثين للجمعية العامة ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٢ / ١٤ المؤرخ في ٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٧ .
- ٢ - وفي الجلسة العامة ٤ المعقودة في ٢٢ ايلول / سبتمبر ١٩٧٨ ، قررت الجمعية العامة ، بناء على توصية مكتبها ، أن تدرج هذا البند في جدول أعمالها وأن تحيله الى اللجنة الثالثة .
- ٣ - ونظرت اللجنة في هذا البند في جلساتها من ١٧ الى ٣٠ ، المعقودة في الفترة من ١٠ الى ٢٦ تشرين الاول / أكتوبر . وترد في المحاضر الموجزة لتلك الجلسات ( A/C.3/33/SR.13 الى 30 ) الآراء التي أعرب عنها ممثلو الدول الاعضاء وكذلك المراقبون بشأن هذا البند .
- ٤ - وكان معروضا على اللجنة ، فيط يتصل بالبند ٨٢ ، الوثائق التالية :  
( أ ) ما للإعطال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللاسرار في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال : تقرير الأمين العام (A/33/199 و Add.1 و Add.2)؛

- (ب) تنفيذ قرارات الامم المتحدة المتعلقة بحق الشعوب الواقعة تحت السيادة الاستعمارية والأجنبية في تقرير مصيرها : دراسة أعدها السيد هكتور فروس اسبييل ، المقرر الخاص ( E/CN.4/Sub.2/405 ) ، المجلدان الاول والثاني ) ؛
- (ج) التطور التاريخي والراهن لحق تقرير المصير على أساس ميثاق الأمم المتحدة وسائر الصكوك التي اعتمدها هيئات الأمم المتحدة ، مع الاهتمام خاصة بتعزيز وحماية حقوق الانسان والحريات الاساسية : دراسة أعدها السيد أورليو كريستيسكو ، المقرر الخاص ( E/CN.4/Sub.2/404 ) ، المجلدات من الاول الى الثالث ) ؛
- (د) القرارات التي اتخذها المؤتمر الاسلامي التاسع لوزراء الخارجية ، المعقود في داكار في الفترة من ٢٤ الى ٢٨ نيسان /ابريل ١٩٧٨ ( A/33/151 ) ؛
- (هـ) وثائق مؤتمر وزراء خارجية بلدان عدم الانحياز المعقود في بلغراد في الفترة من ٢٥ الى ٣٠ تموز/يوليو ١٩٧٨ ( A/33/206 ) ؛
- ٥ - وفي الجلسة ١٣ ، المعقودة في ١٠ تشرين الاول /أكتوبر قام نائب مدير شعبة حق —وق الانسان بعرض البند ( أنظر ( A/C.3/33/SR.13 ، الفقرات من ١ الى ١٢ ) .

#### ثانيا - النظر في مشروع القرار A/C.3/33/L.15

- ٦ - في الجلسة ٢٦ ، المعقودة في ٢٣ تشرين الاول /أكتوبر ، قدم ممثل بوروندي مشروع قرار ( A/C.3/33/L.15 ) باسم الدول الأعضاء في الامم المتحدة التي هي أعضاء في المجموعة الافريقية وباسم بلغاريا وتشيكوسلوفاكيا والجمهورية الديمقراطية الالمانية والجمهورية العربية السورية وكوبا ومنغوليا .
- ٧ - وفي الجلسة ٢٨ ، المعقودة في ٢٤ تشرين الاول /أكتوبر اعتمد مشروع القرار في تصويت مسجل بأغلبية ٩٥ صوتا مقابل ١٩ صوتا وامتناع ٢٠ عضوا عن التصويت ( أنظر الفقرة ٨ أدناه ) . وكان التصويت على النحو التالي :

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، الاردن ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الاطارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، انغولا ، أوغندا ، ايران ، بابوا غينيا الجديدة ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بوروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشيكوسلوفاكيا ، توفو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر القمر ، الجماهيرية العربية الليبية ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية

الكاميرون المتحدة ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، جيبوتي ،  
الرأس الأخضر ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، سان تومي وبرينسيبي ،  
سنغافورة ، السنغال ، سوازيلند ، السودان ، سورينام ، سيراليون ،  
شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، عمان ، فانا ، فيانا ، فينيشيا  
الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فولتا العليا ، فيجي ، فييت نام ، قبرص ،  
قطر ، كمبوديا الديمقراطية ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ،  
الكويت ، كينيا ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، ملديف ،  
المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ، موزامبيق ، النيجر ،  
نيجيريا ، هنغاريا ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا .

المعارضون : استراليا ، اسرائيل ، ألمانيا ( جمهورية - الاتحادية ) ، ايرلندا ،  
ايسلندا ، ايطاليا ، بلجيكا ، الدانمرك ، السويد ، فرنسا ، فنلندا ،  
كندا ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ،  
النرويج ، النمسا ، نيوزيلندا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : امبراطورية افريقيا الوسطى ، اورغواي ، البرتغال ، بنما ، تشاد ،  
جزر البهاما ، الجمهورية الدومينيكية ، ساحل العاج ، غابون ، غواتيمالا ،  
المكسيك ، ملاوي ، نيبال ، نيكاراغوا ، هايتي ، الهند ، هندوراس ،  
اليابان ، اليونان .

### ثالثا - توصية اللجنة الثالثة

توصي اللجنة الثالثة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللاسرار  
في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية  
لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال

### ان الجمعية العامة ،

ان تشير الى قراراتها ٢٦٤٩ ( د - ٢٥ ) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٠ ،  
٢٩٥٥ ( د - ٢٧ ) المؤرخ في ١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٢ ، و ٣٠٧٠ ( د - ٢٨ ) المؤرخ  
في ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٣ ، و ٣٢٤٦ ( د - ٢٩ ) المؤرخ في ٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر  
١٩٧٤ ، و ٣٣٨٢ ( د - ٣٠ ) المؤرخ في ١٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٥ ، و ٣٤ / ٣١ المؤرخ  
في ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٦ ، و ١٤ / ٣٢ المؤرخ في ٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٧ ، والى

••/••

قرارى مجلس الأمن ٤١٨ (١٩٧٧) المؤرخ في ٤ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٧ و ٤٣٧ (١٩٧٨) المؤرخ في ١٠ تشرين الاول /أكتوبر ١٩٧٨ ،

وان تشير أيضا الى قراراتها ٢٤٦٥ ( د - ٢٣ ) المؤرخ في ٢٠ كانون الأول /ديسمبر ١٩٦٨ ، و ٢٥٤٨ ( د - ٢٤ ) المؤرخ في ١١ كانون الاول /ديسمبر ١٩٦٩ ، و ٢٧٠٨ ( د - ٢٥ ) المؤرخ في ١٤ كانون الاول /ديسمبر ١٩٧٠ ، و ٣١٠٣ ( د - ٢٨ ) المؤرخ في ١٢ كانون الاول /ديسمبر ١٩٧٣ ، و ٣٣١٤ ( د - ٢٩ ) المؤرخ في ١٤ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٤ بشأن استخدام وتجنييد المرتزقة ضد حركات التحرير الوطني والدول ذات السيادة ،

وان تحيل علما بتقرير الامين العام (١) ، وبالرسالة المؤرخة في ١٤ حزيران /يونيه ١٩٧٨ الموجهة من ممثل السنغال (٢) ، وبالرسالة المؤرخة في ٦ أيلول /سبتمبر ١٩٧٨ ، الموجهة من ممثل يوغوسلافيا (٣) ،

وان تشير الى اعلان نصرة شعبي زمبابوى وناميبيا وبرنامج العمل لتحرير زمبابوى وناميبيا (٤) ، اللذين اعتمدهما المؤتمر الدولي لنصرة شعبي زمبابوى وناميبيا المعقود في مابوتو في الفترة من ١٦ الى ٢١ ايار /مايو ١٩٧٧ ، وكذلك الى الاعلان الذى اعتمده المؤتمر العالمي لمناهضة الفصل العنصرى (٥) ، المعقود في لافوس في الفترة من ٢٢ الى ٢٦ آب /أغسطس ١٩٧٧ ،

وان تحيل علما باعلان مؤتمر القمة الافريقي - العربي الأول (٦) المعقود في القاهرة في الفترة من ٧ الى ٩ آذار /مارس ١٩٧٧ ،

وان تعتبر أن أعمال اسرائيل ، وخصوصا حرمان الشعب الفلسطيني من حقه في تقرير المصير والاستقلال ، تشكل تهديدا خطيرا ومتزايدا للسلم والأمن الدوليين ،

وان تؤكد من جديد ايمانها بقرار الجمعية العامة ١٥١٤ ( د - ١٥ ) المؤرخ في ١٤ كانون الاول /ديسمبر ١٩٦٠ ، المتضمن اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وكذلك أهمية أعماله ،

( ١ ) . A/33/137

( ٢ ) . A/33/151

( ٣ ) . A/33/206

( ٤ ) . A/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1

( ٥ ) . A/CONF.91/9 و Corr.1 ( منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع S.77.XIV.2 ) ،

الفرع العاشر .

( ٦ ) . A/32/٢1 ، المرفق الأول .

وان تؤكد من جديد ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير والسيادة الوطنية والسلامة الإقليمية ، وللاسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، من أهمية بوصفها شرطين حتميين للتمتع الكامل بجميع حقوق الانسان ،

وان تؤكد أن انشاء البانتوستانات يتنافى مع الاستقلال الحقيقي ، والوحدة ، والسيادة الوطنية ، وأن من شأنه ادامة سلطة الأقلية البيضاء ونظام الفصل العنصرى في جنوب افريقيا ،  
وان تؤكد من جديد التزام جميع الدول الأعضاء بمراعاة مبادئ الميثاق وقرارات الأمم المتحدة فيما يتعلق بممارسة الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والاجنبية لحقوقها في تقرير المصير ،  
وان ترحب باستقلال جزر سليمان ،

وان تؤكد من جديد الوحدة الوطنية والسلامة الإقليمية لجزر القمر ،

وان تستنكر الانتهاكات المستمرة لحقوق الانسان التي ترتكب في حق الشعوب التي لاتزال واقعة تحت السيطرة الاستعمارية والاجنبية والتحكم الاجنبى ، ومواصلة الاحتلال غير الشرعي لناميبيا ومحاولات تجزئة اقليمها من قبل جنوب افريقيا ، واستمرار نظامي الأقلية العنصريين في زمبابوى وجنوب افريقيا ، وحرمان الشعب الفلسطيني من حقوقه الوطنية غير القابلة للتصرف ،

١ — تدعو جميع الدول الى التنفيذ الكامل والامين لقرارات الامم المتحدة بشأن ممارسة الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والاجنبية لحق تقرير المصير ؛

٢ — تؤكد من جديد شرعية كفاح الشعوب في سبيل الاستقلال والسلامة الإقليمية والوحدة الوطنية والتحرر من السيطرة الاستعمارية والاجنبية والاحتلال الاجنبى ، بجميع ما يتيح لهذه الشعوب من وسائل ، ولا سيما الكفاح المسلح ؛

٣ — تؤكد من جديد ما لشعبي ناميبيا وزمبابوى وللشعب الفلسطيني وسائر الشعوب الواقعة تحت السيطرة الأجنبية والاستعمارية من حقوق فير قابلة للتصرف ، في تقرير المصير والاستقلال الوطنى والسلامة الإقليمية والوحدة الوطنية والسيادة ، دون أى تدخل خارجي ؛

٤ — تطالب بالجلء الفورى وفير الشروط لفرنسا من جزيرة مايوت القمرية ، التي هي جزء لا يتجزأ من جمهورية جزر القمر الاتحادية الاسلامية ؛

٥ — تددين سياسة انشاء البانتوستانات وتجدد تأييدها للشعب المقهور في جنوب افريقيا في كفاحه العادل والشرعي ضد نظام الأقلية العنصرى في بريتوريا ؛

٦ — تددين عمليات انتهاك الجزاءات التي قررهما مجلس الأمن ضد نظام روديسيا الجنوبية غير الشرعي والمتمرد ، وتأسف في هذا الصدد لقرار حكومة الولايات المتحدة الامريكية بالاذن لا يان سميت بدخول الولايات المتحدة الامريكية ؛

٧ — تؤكد من جديد أن ممارسة استخدام المرتزقة ضد حركات التحرير الوطنى والدول ذات السيادة عمل اجرامي وان المرتزقة أنفسهم مجرمون ، وتهيب بحكومات جميع البلدان أن تسن

قوانين تجعل من تجنيد المرتزقة وتمويلهم وتدريبهم ومرورهم في أراضيها جرائم يعاقب عليها القانون ، وان تحظر على مواطنيها العمل كمرتزقة ، وأن تقدم تقارير عن هذه القوانين الى الأمين العام ؛

٨ - تدين سياسة تلك البلدان الأعضاء في منظمة حلف شمال الأطلسي ، وغيرها من البلدان التي تشجع ، بعلاقاتها السياسية والاقتصادية والعسكرية والنووية والاستراتيجية والثقافية والرياضية مع النظم العنصرية في الجنوب الافريقي وفي أماكن أخرى ، على استمرار هذه النظم في اخمد تطامع الشعوب الى تقرير المصير والاستقلال ؛

٩ - تطالب من جديد بالتنفيذ الفوري للخطر الاجباري على الأسلحة المفروض بقرار مجلس الأمن ٤١٨ ( ١٩٧٧ ) ضد افريقيا الجنوبية ، من جانب جميع البلدان ، وخصوصا تلك التي تتعاون عسكريا مع نظام بريتوريا العنصري ؛

١٠ - تدين بقوة جميع الحكومات التي لا تعترف بحق تقرير المصير والاستقلال لجميع الشعوب التي ما زالت واقعة تحت السيطرة الاستعمارية والاجنبية والتحكم الاجنبي ، ولا سيما شعوب افريقيا والشعب الفلسطيني ؛

١١ - تدين بشدة المذابح المتزايدة باستمرار التي ترتكبها نظم الاقلية العنصرية في الجنوب الافريقي ضد الابرياء العزل ، بما في ذلك النساء والاطفال ، في محاولتها اليائسة لاحباط المطالب المشروعة للشعوب ؛

١٢ - تدين كذلك أعمال اسرائيل التوسعية في الشرق الاوسط والقصف المتواصل للسكان المدنيين العرب ، وخصوصا الفلسطينيين ، وتد مير قراهم ومخيماتهم ، الامر الذي يشكل عقبة خطيرة أمام تحقيق تقرير المصير والاستقلال للشعب الفلسطيني ؛

١٣ - تطالب بالافراج الفوري عن جميع الاشخاص المعتقلين أو المسجونين نتيجة لگفاحهم في سبيل تقرير المصير والاستقلال ، وبالمراعاة التامة لحقوقهم الشخصية الأساسية ، وبمراعاة المادة ٥ من الاعلان العالمي لحقوق الانسان التي تقضي بألا يعرض أى انسان للتعذيب أو للمعاملة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة ؛

١٤ - تحيط علما مع التقدير بالمساعدة المادية وغيرها من المساعدات التي ما زالت الشعوب الواقعة تحت الحكم الاستعماري والاجنبي تتلقاها من الحكومات وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية ، وتدعو الى زيادة هذه المساعدة الى أقصى حد ممكن ؛

١٥ - تحيط علما بدراستي اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات ( ٧ ) اللتين تتناولان على التوالي :

( ٧ ) E/CN.4/Sub.2/404 ، المجلدات الاول والثاني والثالث ، و E/CN.4/Sub.2/405 ،

المجلدان الأول والثاني .

( أ ) " التطور التاريخي والراهن لحق تقرير المصير ، على أساس ميثاق الأمم المتحدة وسائر الصكوك التي اعتمدتها هيئات الأمم المتحدة ، مع الاهتمام خاصة بتعزيز وحماية حقوق الانسان والحريات الأساسية " ؛

( ب ) " تنفيذ قرارات الأمم المتحدة المتعلقة بحق الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والأجنبية في تقرير مصيرها " ؛  
وتشكر من قاموا باعدادها ؛

١٦ - ترجو من الامين العام أن ينشئ ، على أوسع نطاق ممكن ، اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وان يقوم على أوسع نطاق ممكن بحملات اعلانية عن كفاح الشعوب المقهورة من أجل تقرير مصيرها واستقلالها الوطني ؛

١٧ - تقرر أن تنظر في هذا البند مرة أخرى في دورتها الرابعة والثلاثين على أساس التقارير المطلوب تقديمها من الحكومات ووكالات الامم المتحدة والمنظمات الدولية الحكومية وفسير الحكومية ، بشأن تعزيز المساعدة المقدمة الى الاقاليم والشعوب المستعمرة الواقعة تحت السيطرة الأجنبية والتحكم الاجنبي .

-----